語言不是一種暴力，而是開放的溝通。

發行人：楊慶亮　發行所：中華民國三一寰宇文化協會
地　址：臺北市重慶南路一段75號九樓
電　話：02-2312-0321·0800-311-211　傳真：02-2312-2838
網　址：www.31ontop.com.tw　email：trinity@31ontop.com
免費索閱專線：02-2312-0321, 03-531-2211
中華民國九十年九月創刊　中華民國100年9月30日秋季號2刊 總號第55期
臺北城中教室：臺北市重慶南路一段75號3樓 02-2312-0321 傳真02-2312-2838
新竹竹塹學堂：新竹市經國路一段528號 03-531-2211 傳真03-531-2219

□□□

咱ㄟ阿爸 Dr. Sun Yat Sen

三一舞樂劇坊

免費索票入場（10/11起開放索票）
洽詢電話：02-2312-0321, 03-531-2211

11/11-13 國父紀念館

11/11(五)-12(六)晚上7:30
11/13(日)下午2:30

導演・劇本／楊慶亮
音樂總監／Koji Sukurai櫻井弘二
舞蹈設計／葉名樺・黃懷德
舞臺設計／余瑞培
影像設計／王益盛
燈光設計／李俊餘
服裝設計／林秉豪

愛是不死的，我將與犧牲者一起在日光下流淌，愛的種子將隨風散播。適當時候，定然落地生根，花開遍野。

I will let you go!因為愛，意映讓林覺民走向革命之路；因為愛，王廷鈞讓秋瑾走向革命之路。孫中山說：「愛不會死亡，愛一定會在其他地方發芽結果。」上半場革命志士民胞物與的大愛，延伸到下半場臺灣這塊土地上生根成長。一個串連兩地建國百年的大戲，敬請期待！

方圓集

問渠那得清如許？為有源頭活水來。

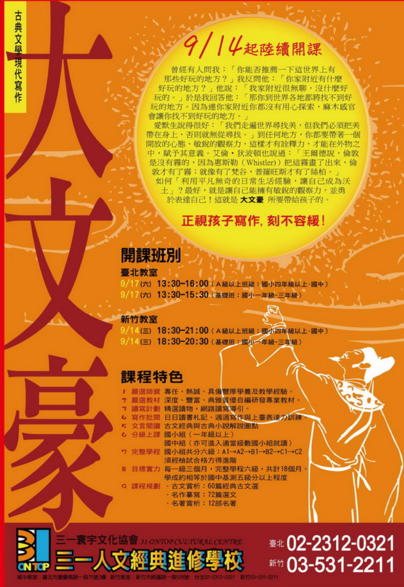
楊慶亮

最近大家議論得沸沸騰騰的「讀經」議題：教育部課程中有必要獨尊「中國經典」嗎？西洋經典不也汗牛充棟，國高中階段，四書五經為何要列為「必選」？

其實，重點不在於讀不讀或背不背，經典的本身不是重點，重點在於它所開啟的每一個人的深層智慧，它是一把鑰匙，開啟我們內心的寶庫，關鍵不在於這把鑰匙，而是我們人內心的這個寶庫。這層意義上，表面看來，莎士比亞是把鑰匙，海德格是把鑰匙，乃至於柏拉圖、希臘神話、但丁神曲、荷馬史詩等等都是把鑰匙，四書五經也是把鑰匙，從這個層面看，讀哪一部經典其實都是一樣的。

但是，若深一層看，生而為人，我們每一個人都是活在世界上的某一個特定的文化氛圍裡面，歐洲人活在歐洲氛圍裡，美國人、日本人也都各自活在他們的生活氛圍裡。像日本的能樂、浮世繪，不就是日本所獨有的文化智慧和財產？如同義大利是文藝復興的重鎮、西班牙是唐吉訶德的故鄉、英國有莎士比亞一樣，這些都是每個文化所獨一無二的。換句話說，世界上的每一個民族、每一個國家，甚至每一個人，他們活著都活在獨特的文化氛圍中。今天我們居住在臺灣，我們所要問的是，何者是跟我們生命底層最接近的文化氛圍？這不是國家問題，這是文化問題，文化不是一個國家，土地跟文化是兩件事。這是屬於生命的根問題，換句話說，文化修養就是我們生命最底層的根。如同花草植物沒有根，何以為依？我們今天植根於這塊土地，如同水分、陽光是花草所需，人的精神食糧，必須回溯到我們文化的根苗，「論語」等四書五經，本就是我們文化的根，這是我們根苗的傳承，拿掉就沒有精神食糧。一個人都應有根，每個人都是植根於整個文化氛圍的。

不可否認，你我都在中國傳統的氛圍裡長大的，中國文化對中國知識分子來說，是把它當宗教一般看待的，就像我們自自然然地會以父為尊以母為尊，敬天拜地，這是中國文化很特殊的地方，這就是文化氛圍，它是人性底層的呼喚。四書五經，儒、釋、道、詩學，中國文化四大傳承所談的，正是人內在寶貴的人性，我們如何能夠輕言，去除中國文化？畢竟這是我們的根，我們的源頭活水！



古典文學現代寫作

9/14起陸續開課

曾經有人問我：「你能否推薦一下這世界上有那些好玩的地方？」我反問他：「你家附近有什麼好玩的地方？」他說：「我家附近很無聊，沒什麼好玩的。」於是我回答他：「那你到世界各地都將找不到好玩的地方。因為連你家附近你都沒有用心探索，麻木感官會讓你找不到好玩的地方。」

愛默生說得很好：「我們走遍世界尋找美，但我們必須把美帶在身上，否則就無從尋找。」到任何地方，你都要帶著一個開放的心態、敏銳的觀察力，這樣才有詮釋力，才能在外物之中，賦予其意義。艾倫・狄波頓也說過：「王爾德說，倫敦是沒有霧的，因為惠斯勒（Whistler)）把這霧畫了出來，倫敦才有了霧；就像有了梵谷，普羅旺斯才有了絲柏。」

如何「利用平凡無奇的日常生活經驗，讓自己成為沃土」？最好，就是讓自己能擁有敏銳的觀察力，並勇於表達自己！這就是 **大文豪** 所要帶給孩子的。

正視孩子寫作，刻不容緩！

開課班別

臺北教室
9/17(六) 13:30-16:00（A級以上班級：國小四年級以上-國中）
9/17(六) 13:30-15:30（基礎班：國小一年級-三年級）

新竹教室
9/14(三) 18:30-21:00（A級以上班級：國小四年級以上-國中）
9/14(三) 18:30-20:30（基礎班：國小一年級-三年級）

課程特色

1	嚴選師資	專任、熱誠、具備豐厚學養及教學經驗。
2	嚴選教材	深度、豐富、典雅質優自編研發專業教材。
3	讀寫計劃	精選讀物，網路讀寫導引。
4	寫作批閱	日日讀書札記、週週寫作與上臺表達力訓練。
5	文言閱讀	古文經典與古典小說解說圈點
6	分級上課	國小組（一年級以上） 國中組（亦可進入適當級數國小組就讀）
7	完整學程	國小組共分六級：A1→A2→B1→B2→C1→C2 須經檢試合格方得進階
8	目標實力	每一級三個月，完整學程六級，共計18個月。 學成約相等於國中基測五級分以上程度
9	課程規劃	・古文賞析：60篇經典古文選 ・名作摹寫：72篇選文 ・名著賞析：12部名著

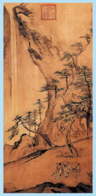
三一寰宇文化協會 31-ONTOP CULTURAL CENTRE
三一人文經典進修學校
臺北 02-2312-0321
新竹 03-531-2211

城中教室：臺北市重慶南路一段75號3樓　新竹教室：新竹市經國路一段528號　台北02-2312-0321　新竹03-531-2211

幼學詩詞

望廬山瀑布

李白



日照香爐生紫煙，
遙看瀑布掛前川。
飛流直下三千尺，
疑是銀河落九天。

太陽光照在香爐瀑布上，
四周都升起紫色的煙霧，
遠遠望去，
瀑布
像長河一般的垂掛下來；
飛奔而下的水流，
似乎有三千尺那麼長，
就好像銀河從天上最高處直往下落一樣。

【延伸閱讀】

首句：「日照香爐生紫煙」，紫氣東來，「紫煙」在這裡不應該看做是皇家的氣息，作者所要傳達的，應該是天上的氣息。一座平凡如陽明山或者十八尖山一樣的香爐峰，經過日照之後，開始有了超凡之氣，這叫「日照香爐生紫煙」。這就如同任何一位偉大人物的心靈，經過啟發之後，他要開始昂首闊步起來，他要開始豪情萬丈起來，所以我們可以說，「日照香爐生紫煙」。

第二句：「遙看瀑布掛前川」。「掛」，我們所理解的「掛」的意思，是把衣服掛在衣架上。什麼人可以把衣服掛在衣架上呢？那表示是一個比衣服大得多的人，他才能夠把衣服掛在衣架上。既然如此，那又是什麼樣的人才可以把瀑布掛在前川上呢？一定是一個要比瀑布、要比河川都大得多的人，他才能夠把瀑布掛在川流之上。而這位能夠掛瀑布的人是誰？就是這位「日照香爐生紫煙」豪邁之人、大氣之人。「遙看瀑布掛前川」，一個「掛」，它所突顯的，不是瀑布的大、不是前川的大，而是觀看瀑布的人大。於是你會發現，整個人開始豪情萬丈起來。「詩仙」李白高明的地方，就在於他藉景來突顯作者的豪情。

第三句：「飛流直下三千尺」。這個瀑布的流動，作者使用了「飛流」，這種流動是不只從上往下，而且直接你可以從下往上的不斷的仰視，這叫「飛流直下三千尺」。

第四句多好：「疑是銀河落九天」。這位豪情、大氣之人他把瀑布飛流直下三千尺，掛到哪裡去了？掛到銀河上面去了！從銀河上落下九天，於是整座平凡的瀑布或者是說在香爐峰前的那條河川前的瀑布，在他的豪情之下，變成了一個從銀河直瀉幾千里下來的漫天飛舞、無可限量的大的景象。是誰的景象大？是看的人的景象大。因為看了這個瀑布返照出看的這個人的豪情。

從這邊我們可以看到，這樣一位豪情的人，一位如此超越的人，他是不會局限在人間的香爐峰，不會局限在人間的瀑布，不會局限在人間的前川的，因為他的心量的無限擴大，於是香爐峰、瀑布、前川，都被他縮小了。都被他縮小的原因，是他自己心靈無限的放大。李白「望廬山瀑布」，要讀出他的豪闊之情。

中西人文經典新班開課

中西人文經典

臺北教室開班時段■週三晚上班・週五晚上班・週六上午班・週六下午班・週六晚上班　新竹教室開班時段■週三下午班・週五晚上班・週六上午班・週日上午班

讓孩子有捕捉世界的語彙

甚麼是「文化」？「文化」即是「語言」，「語言」使得「文化」成為可能。例如，我們旅遊到一個地方，那個地方即使幽雅寧靜，我們仍然會覺得無有可觀，但若有人告訴你，這是「佛陀成道」處，那株參天古樹，便是佛陀靜坐其下的菩提樹，頓時，這個地方有了不同的意義，甚至有人會熱淚盈眶起來。這麼奇妙，一個語詞，卻產生了一個截然不同的世界。

為什麼人要受教育？不過是讓一個人對外在世界或自己的內在世界，有著更多能辨識的「語彙」，有「語彙」也就意味著自己能「看到」更多的東西，一個人的世界有多大？就看他是否能用一連串學得的「語彙」，去創造出更複雜的信念而已。

因此，我們可以了解，今天臺灣的教育毛病出在那裡：不斷訓練孩子閱讀、理解力、各式各樣的辨識能力，但卻缺乏培養孩子用「語彙」去捕捉或創造新世界的能力，於是，每個孩子都似乎變得被動而貧乏，開展不出宏偉的世界。

中西人文經典新班開課

● 臺北教室
18:30-21:40 10/14起每週五晚上班
13:00-16:00 10/15起每週六下午班

● 新竹教室
08:30-11:40 10/15起每週六上午班

www.31ontop.com
三一寰宇文化協會 31-ONTOP CULTURAL CENTRE
三一人文經典進修學校

城中教室：臺北市重慶南路一段75號3樓　新竹教室：新竹市經國路一段528號　台北02-2312-0321　新竹03-531-2211